

**TÒA ÁN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM KHU
VỰC 9 - ĐỒNG NAI**

Số: 09/2025/QĐCNHGT-DS

Đồng Nai, ngày 04 tháng 8 năm 2025

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;
Căn cứ yêu cầu công nhận kết quả hoà giải thành của Ngân hàng N1 và bà Trương Minh H, sinh năm: 1986.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện/Đơn yêu cầu đề ngày 26 tháng 5 năm 2025 của Ngân hàng N1.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 19 tháng 7 năm 2025 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

Người khởi kiện: Ngân hàng N1; *Địa chỉ trụ sở chính:* Số B L, phường G, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Toàn V – Chức vụ: Tổng Giám đốc.

Đại diện theo ủy quyền tham gia tố tụng: Bà Bùi Thị Gia N, sinh năm: 1995;
Địa chỉ: Số G QL A, phường B, tỉnh Đồng Nai.

Người bị kiện: Bà Trương Minh H, sinh năm: 1986. Địa chỉ nơi cư trú: khu phố P, phường B, tỉnh Đồng Nai.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 19 tháng 7 năm 2025 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên tham gia hòa giải được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 19 tháng 7 năm 2025, cụ thể như sau:

- Trong thời hạn 01 tháng, từ ngày 19 tháng 7 năm 2025 đến ngày 19 tháng 8 năm 2025, bà Trương Minh H phải trả cho Ngân hàng N1 số tiền nợ gốc đã vay là: 548.968.127 đồng, tiền lãi tính đến ngày 19 tháng 7 năm 2025 là: 61.619.163 đồng, tổng cộng là: 610.587.290 đồng (*sáu trăm mười triệu, năm trăm tám bảy nghìn, hai trăm chín mươi đồng*).

- Từ ngày 20 tháng 7 năm 2025, bà Trương Minh H còn phải tiếp tục trả tiền lãi trên số tiền nợ gốc còn thiếu theo hợp đồng tín dụng số: 5600LAV202002814 ngày 24 tháng 12 năm 2020 và Hợp đồng thấu chi số: 5600LAV202303526 ngày 26 tháng 12 năm 2023 cho đến khi thanh toán hết nợ gốc.

- Về các vấn đề khác: Không có.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

3. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Các đương sự;
- TAND tỉnh Đồng Nai;
- VKSND Khu vực 9;
- PTHADS Khu vực 9;
- Lưu TA.

THẨM PHÁN

Ngô Ngọc Linh